

Предисловие

Вашему вниманию предлагается пособие для учебных заведений энергетического профиля. Пособие соответствует требованиям программы по английскому языку для учебных заведений данного профиля и рассчитано на обучаемых, имеющих начальную языковую подготовку.

В число учебных целей пособия входят формирование умений беседовать на профессиональную тематику и развитие умения читать специальную литературу средней трудности и извлекать из нее нужную для практики информацию. Для достижения поставленных целей в пособии предусмотрена регулярная, от урока к уроку, учебная деятельность по созданию словаря активной лексики, включающего наиболее употребительные для данной специальности термины и слова общетехнического значения. Кроме того, предусмотрена учебная деятельность, направленная на формирование основ потенциального словаря. Специальный раздел пособия посвящен повторению и тренировке грамматических явлений и синтаксических структур, типичных для современной научно-технической литературы.

Материалы, составляющие пособие, отобраны из оригинальной и переводной литературы по данной отрасли. Последовательность текстовых материалов пособия имеет логическую направленность, соответствующую логике структуры данной специальности, а именно: от описаний отдельных деталей и элементов оборудования - к описанию действующих устройств разного назначения, построенных из этих деталей.

Пособие состоит из трех частей: 1. Основной курс (Essential Course); 2. Повторение и тренировка грамматики (Grammar Revision); 3. Материалы для чтения и обсуждения (Material for Reading and Discussing).

Основной курс состоит из 34 уроков, имеющих аналогичную структуру. Цель этой части - формирование у обучаемых навыков устной речи по профессиональной тематике. Этим определяется подбор учебных материалов, их расположение и характер тренировочных заданий. В начале каждого урока предлагается задание на тренировку новых слов в их английском и русском вариантах. Следует отметить, что при переводе этих слов мы, главным образом, придерживались их терминологических значений. Выполняя первое задание, следует добиваться уровня владения словарем, указанного в задании. Показателем того, что искомый уровень достигнут, служит готовность обучаемых свободно, в нормальном речевом темпе воспроизвести каждое слово в его английском и русском вариантах. Только после этого рекомендуется переходить к активизации слов в контексте и к работе над текстом. Заключительные задания, построенные в вопросо-ответной форме, служат для контроля и самоконтроля степени усвоения лексики и структур данного урока. Неспособность обучаемого выполнить

эти задания в требуемом речевом темпе указывает на то, что материал урока не усвоен и цель урока не достигнута. А так как это создает препятствия для дальнейшей деятельности, рекомендуем сделать шаг назад и ликвидировать выявленный пробел.

Следует отметить, что в первой части пособия реализована полная, от урока к уроку, преемственность слов и их многократная повторяемость в разных контекстах. Число новых слов в уроках строго дозировано и определено закономерностями памяти человека. Формируемый на этой основе словарный запас используется для достижения учебной цели первой части пособия - развития умений устного общения. Кроме того, он помогает и в создании потенциального словаря, что составляет одну из задач второй части, содержащей материал и задания по словообразованию. Лексический минимум является основой чтения и активного обсуждения материалов третьей части пособия.

Во вторую часть пособия включены упражнения на повторение и тренировку грамматики. Выполнение этих упражнений помогает активизировать знание грамматических форм и синтаксических оборотов, употребительных в специальной литературе. Кроме того, приводятся серии заданий на запоминание разных способов словообразования, что помогает расширению словарного запаса и образованию основ потенциального словаря. Тесты по основным темам грамматики позволяют преподавателю проконтролировать, усвоена ли тема учащимися или необходимы дополнительные пояснения и упражнения для закрепления знаний по грамматике.

Содержание третьей части составляют текстовые материалы для чтения и задания на извлечение информации из них и устное обсуждение. По уровню языковой и понятийной сложности материалы третьей части пособия можно условно разделить на две группы. В первую входят краткие статьи описательного характера, несложные по содержанию и по характеру синтаксических построений. Статьи построены на широко употребительной лексике - популярной отраслевой терминологии и частотных словах общетехнического значения. Преподаватель, по своему усмотрению, может использовать эти статьи уже на ранней ступени обучения. Во вторую группу входят материалы более сложные как по содержанию, так и по языковым характеристикам. К работе с этими статьями целесообразно приступать после выполнения заданий, представленных во второй части пособия.

Кроме чтения и перевода текстовых материалов разной понятийной и языковой сложности, в число задач заключительного раздела входит развитие и углубление навыков устной речи по темам специальности. Для этого предлагаются вопросо-ответные задания, выступления с сообщениями по темам текстов и их последующее обсуждение. Специальные задания направлены на активизацию мыслительной деятельности учащихся.